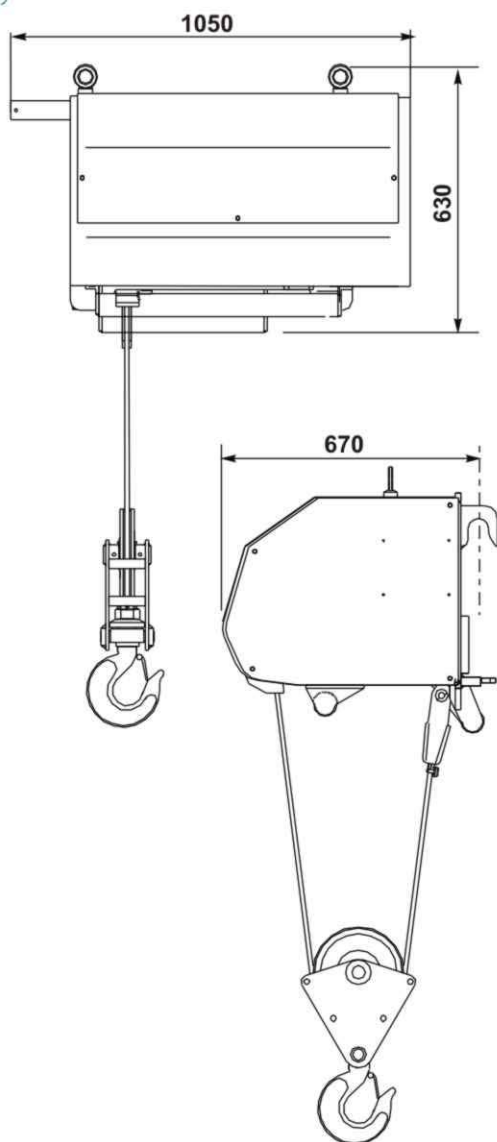


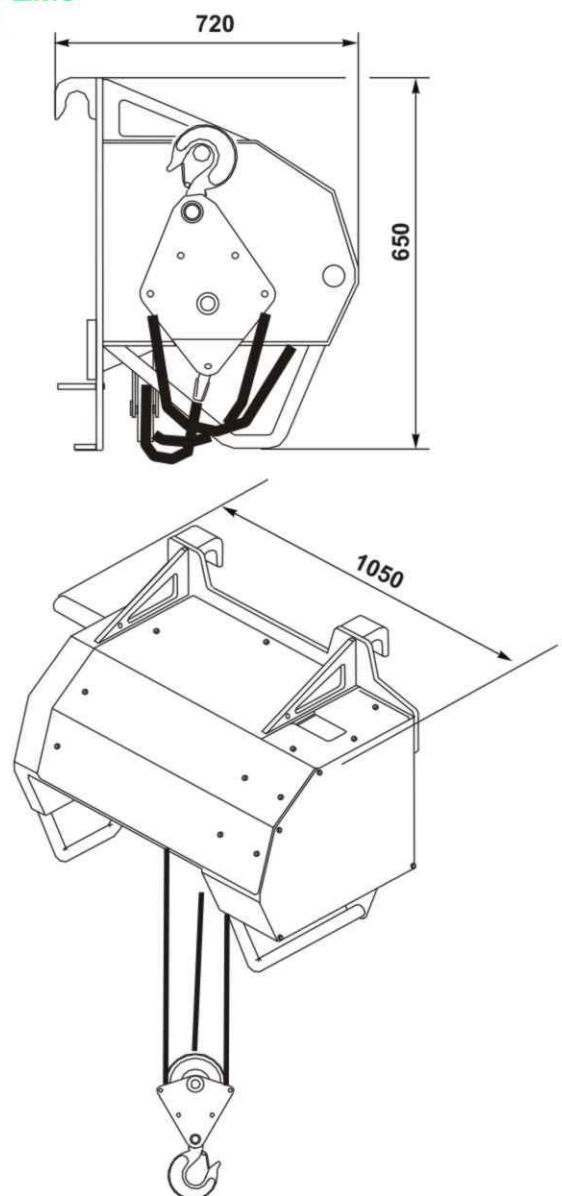
**ATTREZZATURE STANDARD - STANDARD ATTACHMENTS - EQUIPEMENTS STANDARD  
STANDARD ANBAUGERÄTE - EQUIPOS ESTÁNDAR**

ZATTERA MODELLO CARRIAGE MODEL TABLIER MODELE GERÄTE-TRÄGER TYP TIPO DE BASTIDOR	RIF. REF.N REF. NR. REF.	PESO WEIGHT POIDS TARA PESO (Kg)	VELOCITA' MAX GANCIO MAX HOOK SPEED VITESSE MAX. DU CROCHET MAX GESCHWINDIGKEIT DES SEILZUGES MAX VELOCIDAD GANCHO (m/min)	CORSA MAX GANCIO MAX HOOK STROKE COURSE MAX. DU CROCHET SEILZUGLÄNGE MAX MAX CARRERA GANCHO (m)	PORTATA MASSIMA MAX PAYLOAD CHARGE MAX MAX TRAGFAHIGKEIT CAPACIDAD MÁXIMA <b>P</b> (Kg)
<b>ZM2</b>	<b>A2764</b>	430	28	25	3500
<b>ZM2</b>	<b>A2765</b>	430	28	25	4000
<b>ZM3</b>	<b>A2767</b>	470	N.D.	16	5000
<b>ZM3</b>	<b>A2768</b>	470	N.D.	16	6000

**A2764 } ZM2**  
**A2765 }**



**A2767 } ZM3**  
**A2768 }**



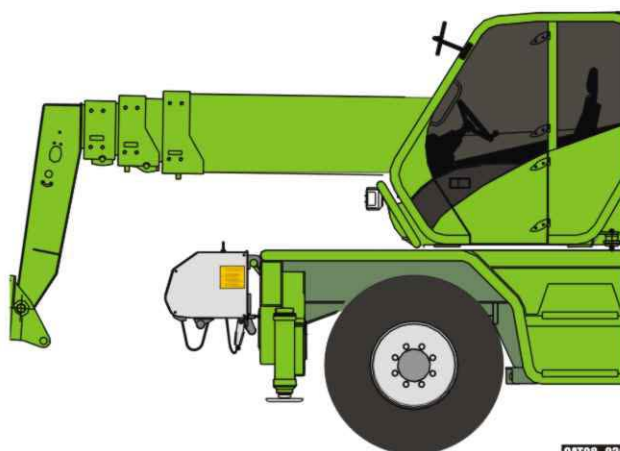
CAT08\_030sx

ITALIANO	<p><b>VERRICELLO SU ZATTERA LIFT SW</b></p> <p>Struttura con agganci per zattera standard, a forma squadrata chiusa per una protezione totale dei componenti ed un appoggio sicuro su qualsiasi terreno. Tamburo scanalato, ad un solo strato di avvolgimento. Guidafune sincronizzato alla rotazione del tamburo. Argano dotato di valvola di controllo discesa e di fine corsa idraulici sulla salita e la discesa gancio. Bozzello con gancio di sicurezza girevole su 360°. E' possibile riporre il verricello sul telaio dei modelli ROTO, utilizzando il braccio telescopico della macchina, così da liberare la zattera per altri impieghi e contemporaneamente avere sempre al seguito il LIFT.</p>
ENGLISH	<p><b>LIFT SW HYDRAULIC WINCH ON CARRIAGE</b></p> <p>Closed box-like shape for a total protection of components and safe resting on all grounds. Grooved drum, with single-layer winding. Rope guide, synchronised with the drum rotation. Winch with hydraulic lowering control and stroke end valves for hook lifting and lowering. The winch can be stored on the frame of the ROTO models by using the telescopic arm of the machine, thus freeing the carriage for other uses and in the meantime having always the winch at hand.</p>
FRANÇAIS	<p><b>TREUIL SUR TABLIER LIFT SW</b></p> <p>Structure avec accrochages pour tablier standard., en forme de caisse, fermée à protection totale des composants et positionnement stable sur tous les terrains. Tambour rainuré, un niveau d'enroulement. Guide-câble synchronisé avec la rotation du tambour. Treuil équipé de soupape de contrôle descente et fins de course hydrauliques pour montée et descente du crochet. Moufle avec crochet de sécurité tournant à 360°. Possibilité de positionner le treuil sur le châssis des modèles ROTO, en utilisant le bras télescopique de la machine, libérant ainsi le tablier pour d'autres utilisations et ayant en même temps le LIFT à portée de main.</p>
DEUTSCH	<p><b>HYDRAULISCHE WINDE AUF GERÄTETRÄGER LIFT SW</b></p> <p>Rechteckige geschlossene Form für Gesamtschutz der Komponenten und sichere Legung an allem Gelände. Ausgekehlte Trommel, einiges Umwicklungsebene. Kabelführung, mit dem Trommelkreislauf synchronisiert. Seilwinde mit hydraulischen Senkungs- und Endauskontrollventil an Hackensteigung und – senkung. Die Seilwinde kann, mittels des Teleskopauslegers, an dem Chassis der ROTO Modelle gelegt. Die geräteträger ist dann frei für andere Anwendungen und die Seilwinde immer bei der Hand.</p>
ESPAÑOL	<p><b>CABRESTANTE SOBRE BASTIDOR LIFT SW</b></p> <p>Confeccionado a manera de cajon para una total protección de los componentes y un apoyo seguro sobre cualquier tipo de terreno. Tambor acanalado a espiral unica Guia-cuerda sincronizado con la rotación del tambor. Argano dotado de valvula de control y fin de carrera hidraulicos que actuan en el ascenso y descenso del gancho En el modelo ROTO existe la posibilidad de montar el cabestrante, utilizando el brazo, sobre el bastidor de la máquina dejando libre el bastidor la zattera para otros empleos y tener siempre el cabestrante al alcance de la mano.</p>

A2764 } ZM2  
A2765 }



A2767 } ZM3  
A2768 }



CAT08\_030dx